

Nájemní smlouva
Protokol o předání zařízení

Договор аренды
Протокол о передаче оборудования

Potvrzuji, že dnešního dne jsem převzal níže uvedené zařízení (dále jen „zařízení“):

Подтверждаю, что в данный день получено нижеуказанное оборудование (далее "оборудование")

Model / Модель	Množství / Количество	Hodnota / Эквивалент

Které mi společnost GRAND REAL GROUP s.r.o. (dále jen „společnost“) přenechává k užívání.

Котрое мне компания GRAND REAL GROUP s.r.o. (далее „компания“) передаёт в пользование.

Podpisem tohoto Protokolu se zavazuji dodržovat následující podmínky používání zařízení:

Подписанием данного протокола, обязуюсь соблюдать следующие условия использования оборудования:

- ? Zakázáno používání zařízení při teplotách pod 5 ° C nebo nad 35 ° C, stejně jako v otevřených prostorách v sedimentech ve formě deště nebo sněhu a podobně
- ? Zakázáno otevírat zařízení
- ? Zakázáno provozovat do úrovně vzniku mechanického poškození zařízení
- ? Přetížení na zařízení přísně zakázáno.

- ? Запрещено использование оборудования при температурах ниже 5 ° C либо выше 35 ° C, так же на пространствах под открытым небом в случае осадков в виде дождя, снега и т.п.
- ? Запрещено вскрывать оборудование
- ? Запрещено использовать оборудование до появления механических повреждений
- ? Так же запрещена перегрузка оборудования.

Podpisem tohoto Protokolu dále prohlašuji, že:

Подписанием данного Протокола обязуюсь что:

- ? Nebudu používat zařízení pod vlivem alkoholu nebo jiné návykové látky
- ? Budu při používání zařízení dodržovat všechna platná pravidla Instalace a používání zařízení
- ? Uhradím společnosti veškerou škodu, která jí vznikne na zařízení, či v důsledku používání zařízení, a to v její plné výši
- ? Vráším zařízení společnosti v ve shora uvedeném množství, níže uvedeném termínu, ve stavu ve kterém bylo převzato (úhledně zabalené a čisté)
- ? V případě vrácení znečištěného zařízení bude účtován poplatek až do výše 500,- Kč.

- ? Не буду использовать оборудование в состоянии алкогольного опьянения либо под влиянием других препаратов, вызывающих зависимость
- ? Буду соблюдать правила установки и использования оборудования
- ? Возмещу компании весь убыток, нанесённый порчей оборудования в случае эксплуатации, в полной мере
- ? Возвращу оборудование компании в вышеуказанном количестве и в нижеприведённый срок, в состоянии, в котором оно было получено (аккуратно упаковано и чистое)
- ? В случае возврата грязного оборудования, будет добавлена доплата в размере до 500 чешских крон.

Přečetl/-la jsem si podmínky a souhlasím s nimi / Прочетал/-ла условия и соглашаюсь с ними

v Praze dne / в Праге

Přijímající osoba / Получатель

Stav zařízení při předání / Состояние оборудования при передаче

Zařízení bude vráceno / Оборудование будет возвращено

Předal / Передал

Převzal / Получил

Stav zařízení při vrácení / Состояние оборудования при возвращении

Datum vrácení / Дата возвращения

Převzal / Получил

Předal / Передал